

- 3 -

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	5
1. Textauswahl	6
2. Formen der schriftlichen Leistungserhebung und Leistungsbewertung	8
2.1 Comprehension-Test/Textaufgabe	8
2.1.1 Übersicht über mögliche Testformen und ihre Besonderheiten	8
2.1.2 Aufgabenstellung (im Rahmen des RCT)	9
2.1.2.1 Allgemeines	9
2.1.2.2 Mögliche Aufgabenstellungen im rezeptiven Bereich	11
- <i>UNDERSTANDING THE TEXT</i>	11
- <i>UNDERSTANDING WORDS/PHRASES IN CONTEXT</i>	17
- <i>UNDERSTANDING STRUCTURES IN CONTEXT</i>	19
2.1.2.3 Mögliche Aufgabenstellungen im reproduktiv/produktiven Bereich	22
- <i>ANSWERING QUESTIONS</i>	22
- <i>USING WORDS/PHRASES IN CONTEXT</i>	23
- <i>USING STRUCTURES IN CONTEXT</i>	27
- <i>GUIDED WRITING</i>	31
- <i>TRANSLATING TEXTS (INTO GERMAN)</i>	33
2.1.3 Bewertung der einzelnen Teilaufgaben (im Rahmen des RCT)	34
2.1.3.1 Grundsätzliches	34
2.1.3.2 Detaillierte Hinweise (schematische Darstellung)	37

2.2 Übersetzung in die Muttersprache	57
2.2.1 Sprachliche Äußerungen, die sich für die Übersetzung eignen	57
2.2.2 Die Übersetzung im Rahmen des Comprehension-Tests	57
2.2.3 Schwierigkeiten, die sich bei der Übersetzung ergeben können	58
2.2.4 Bewertung der Übersetzung	58
2.2.4.1 Grundsätzliches	58
2.2.4.2 Detaillierte Hinweise zu Korrektur und Bewertung der Übersetzung	62
2.3 Diktat	64
2.3.1 Einsatz des Diktats in der 7. Jahrgangsstufe	64
2.3.2 Durchführung des Diktats	64
2.3.3 Schwierigkeitsgrad	64
2.3.4 Variationsmöglichkeiten zur üblichen Form des Diktats	65
2.3.5 Bewertung des Diktats	65
ANHANG Mögliche Gliederungsmodelle und praktische Beispiele für den Reading Comprehension Test	66
STICH WORTVERZEICHNIS	128
LITERATURVERZEICHNIS	129